



swiss bed concept



HASENA
the dream factory



GEPOLSTERTE KOPFTEILE/ WANDPANELEE

têtes de lit | panneaux muraux rembourrés
headboards | wallpanels upholstered

Kopfteile | têtes de lit | headboards

gepolstert | rembourrées | upholstered



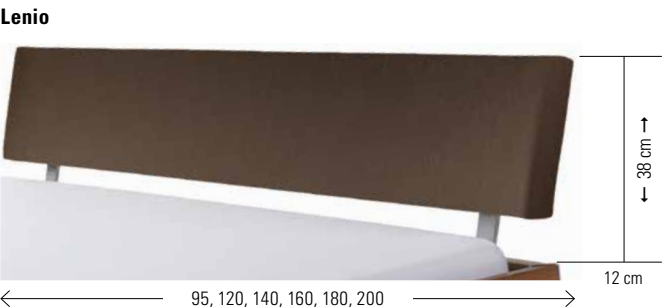
Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180/200
Naht in allen Ausführungen «beige» | coutures dans toutes les finitions : beige | stitching in all finishes «beige»



Dimension: 140, 160, 180, 200



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180, 200

***Lampen nicht montierbar**
Montage de lampes impossible
No possibility to assemble lamps



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180/200



Dimension: 120, 140, 160, 180, 200

Seite 1.12: gepolsterte Kopfteile «Pronto» (ab Lager lieferbar)
Page 1.12 : têtes de lit rembourrées « Pronto » (disponible du stock)
Page 1.12: «Pronto» upholstered headboards (available from stock)

Kopfteile | têtes de lit | headboards

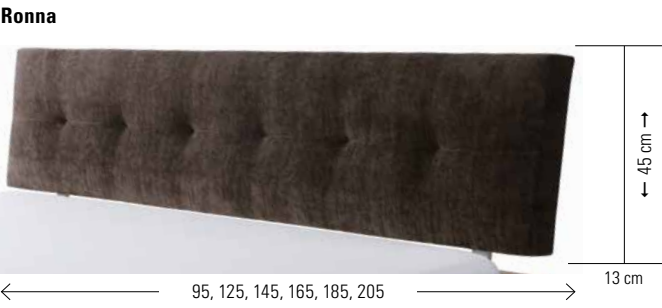
gepolstert | rembourrées | upholstered



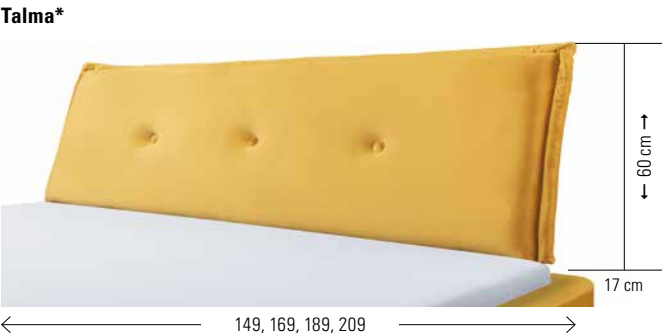
Dimension: 140, 160, 180, 200



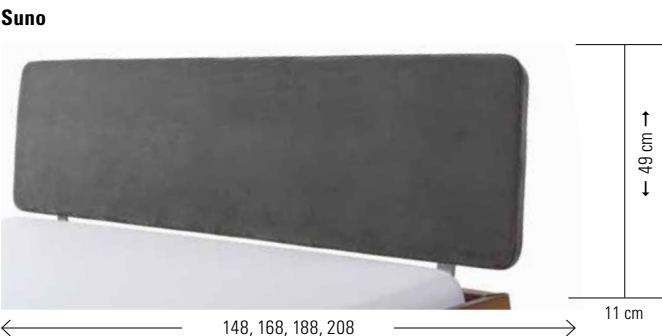
Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200



Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180, 200



Dimension: 140, 160, 180, 200



Dimension: 140, 160, 180, 200

Leselampe | lampe de lecture | reading lamp

Smart black (2er Set | set de 2 | set of 2)



Weitere Lampen und techn. Details, siehe Register 2
Autres lampes et détails techniques, voir registre 2
further lamps and technical details, see index 2

Adapter | adaptateur | adapter

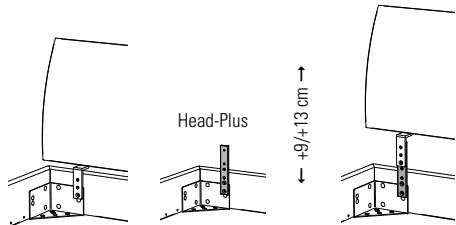
Bei hohen Matratzen kann mit dem Verlängerungsadapter das Kopfteil um 9 oder 13 cm erhöht werden.

La tête de lit peut être rehaussée de 9 ou 13 cm avec l'adaptateur quand le matelas est plus épais.
With the extension adapter the headboard can be extended 9 or 13 cm if mattresses are high.

Head-Plus Metall | métal | metal



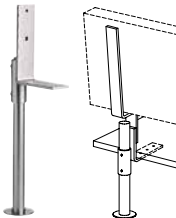
alu



Head-Hold für Wasserbetten | pour lits d'eau | for waterbeds

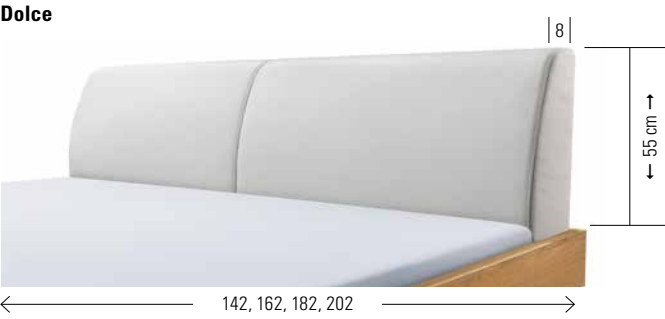
Kopfteilhalterung zur Befestigung an Bodenplatte bei freistehenden Softside-Wasserbetten mit Sockelhöhen von 10–32 cm.

Fixation pour tête de lit sur la plaque de fond des lits d'eau Softside, dont la hauteur du socle varie entre 10–32 cm.
Headboard fitting for fastening to the floor plate on free-standing Softside of waterbed.
With heights of the base from 10–32 cm.



Kopfteile | têtes de lit | headboards

gepolstert | rembourrées | upholstered



Dimension: 140, 160, 180, 200

Gewünschte Liegefläche (Länge)	= zu bestellende Bettrahmenlänge
surface de couchage souhaitée (longueur)	= longueur de cadre de lit à commander
desired mattress lying area (length)	= length of bedframe to be ordered
190	= 200
200	= 210
210	= 220



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 (90–120 = 1 Kissen | coussin | cushion)

Gewünschte Liegefläche (Länge)	= zu bestellende Bettrahmenlänge
surface de couchage souhaitée (longueur)	= longueur de cadre de lit à commander
desired mattress lying area (length)	= length of bedframe to be ordered
190	= 200
200	= 210
210	= 220

Kopfteil Cemoa nur montierbar bei Fine-Line, Oak-Line mit gerundeten Ecken, Oak Puro und Oak-Bianco. | Montage tête de lit Cemoa uniquement possible avec Fine-Line, Oak-Line avec des angles ronds, Oak Puro et Oak-Bianco. | Headboard Cemoa can only be assembled with Fine-Line, Oak-Line with round edges, Oak Puro and Oak-Bianco.

Für die Montage der Lampen (siehe Register 2) an die Kopfteile von Seite 1.4 + 1.5 und Wandpaneel Colina L/XL wird der Lampenadapter Combino benötigt. | L'adaptateur de lampe Combino est nécessaire pour fixer les lampes (voir registre 2) aux têtes de lit des pages 1.4 + 1.5 et au panneau mural Colina L/XL. | The Combino lamp adapter is required for fitting the lamps (see register 2) to the headboards of pages 1.4 + 1.5 and wall panel Colina L/XL.

Das angegebene Mass (Höhe) entspricht einer Einlegetiefe von 18 cm. Andere Einlegetiefe = entsprechende Veränderung. | La hauteur indiquée correspond à la profondeur d'insertion de 18 cm. Autre profondeur d'insertion = modification correspondante. | The indicated dimension (height) complies with a insertion depth of 18 cm. Other insertion depth = corresponding change.



Dimension: 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 (90–120 = 1 Kissen | coussin | cushion)

Gewünschte Liegefläche (Länge)	= zu bestellende Bettrahmenlänge
surface de couchage souhaitée (longueur)	= longueur de cadre de lit à commander
desired mattress lying area (length)	= length of bedframe to be ordered
190	= 200
200	= 210
210	= 220



Dimension: 140, 160, 180, 200

Gewünschte Liegefläche (Länge)	= zu bestellende Bettrahmenlänge
surface de couchage souhaitée (longueur)	= longueur de cadre de lit à commander
desired mattress lying area (length)	= length of bedframe to be ordered
190	= 210
200	= 220

Kopfteile zu Balken-/Flachrahmenbett | têtes de lit pour cadres de lit en poutre | headboards to beam-/flat frame beds



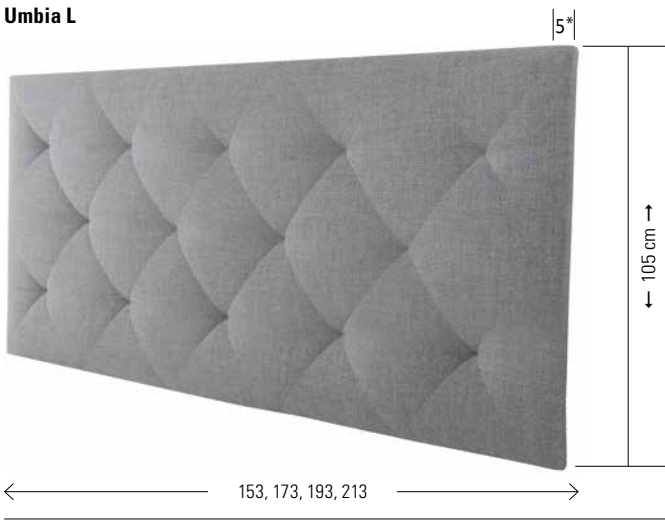
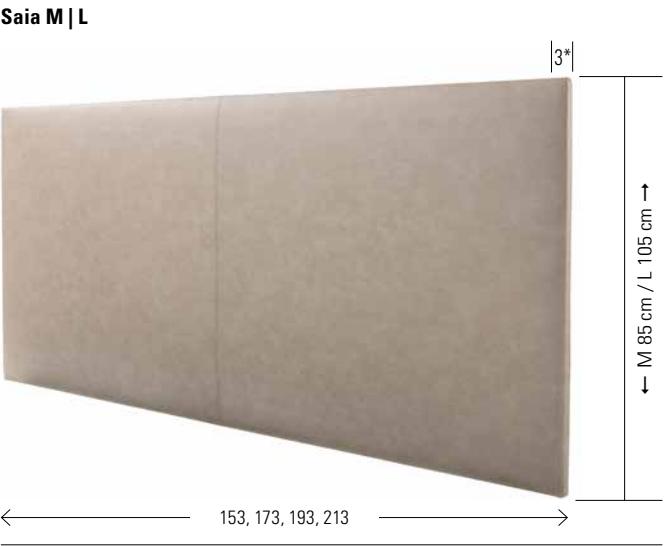
Dimension: 140, 160, 180, 200

*Benötigt eine Rahmenstärke von mindestens 10 cm | nécessite une épaisseur de cadre d'au moins 10 cm | needs a frame thickness of minimum 10 cm



Dimension: 140, 160, 180, 200

Wandpaneele | panneaux muraux | wallpanels



*Zusätzlich zum angegebenen Mass: Der Abstand zwischen Paneel und Wand beträgt 3 cm. | En plus de la dimension indiquée: La distance entre le panneau et le mur est de 3 cm. | Additional to the indicated dimension: The distance between panel and wall is 3 cm.

Combino



Lampenadapter für die Lampen | adaptateur pour les lampes | adapter for the lamps
Boa, Smart, Snake, Tina



Adapter zur Befestigung der Lampen (Register 2, Seite 2–3) an folgenden Kopfteilen und Wandpaneelen | adaptateur pour la fixation des lampes (registre 2, page 2–3) aux têtes de lit et panneaux muraux suivantes | adapter to assemble the lamps (index 2, page 2–3) to the following headboards and wallpanels
Dolce, Cena, Cemoa, Ceneri, Dorma, Opera + Colina L/XL

Panel-Hold (für Wandpaneele | pour panneaux muraux | for wall panels)

Beschlag für direkte Montage am Bettrahmen. Dieser Beschlag ist nur anwendbar mit folgenden Wandpaneelen:
Colina L, Saia M/L, Sogno L und Umbia L

Visserie pour montage direct au cadre de lit. Cette visserie est uniquement compatible avec les panneaux muraux suivants :

Colina L, Saia M/L, Sogno L et Umbia L

Fitting to assemble directly to the bed frame. This fitting is only applicable with the wall panels:

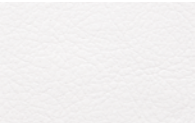
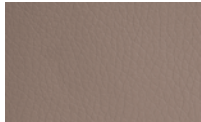
Colina L, Saia M/L, Sogno L and Umbia L



Stoff- und Lederauswahl | choix de tissus et cuirs | choice of fabrics and leathers

2. Preiskategorie | 2^e catégorie de prix | 2nd price range

Kul 301–322, Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather
Oberfläche | surface: 100% Polyurethan | polyurethane, Basis | base: 50% Polyester, 50% Baumwolle | coton | cotton

					
301 white	302 sepia	303 beige	304 violet	306 lime	307 cabana
					
310 petrol	312 black	314 rubin	319 mouse	321 pepper	322 saphir

Serra 470–474, 57% Polyester, 43% Polypropylen

		
470 sand	471 sierra	474 tabak

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range

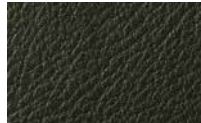
Alpina 390–394, 100% Polyester

				
390 lightgrey	391 anthrazit	392 red	393 navy	394 smoke

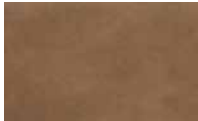
Boston 650–654, Oberfläche | surface: 100% Polyester, Basis | base: 70% Polyester, 30% Baumwolle | coton | cotton

				
650 clay	651 bean	652 mocca	653 turtle	654 tizo

Campos 372–376, Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather
Oberfläche | surface: 100% Polyurethan | polyurethane, Basis | base: 71% Polyester, 29% Baumwolle | coton | cotton

				
372 blanc	373 creme	374 cafe	375 nero	376 kit

Casual 330–334, Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather
Oberfläche | surface: 100% Polyurethan | polyurethane, Basis | base: 60% Polyester, 40% Baumwolle | coton | cotton

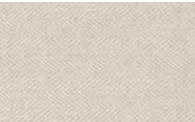
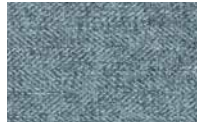
				
330 sahara	331 cannelle	332 cognac	333 olive	334 carbon

Kabo 630–634, 100% Polyester

				
630 calc	631 rust	632 apple	633 lagoon	634 belle

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range **Fortsetzung** | continuité | continuation

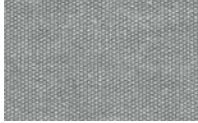
Kitana 600–604, 100% Polyester

				
600 beige	601 nougat	602 grigio	603 aqua	604 anthrazit

Prisma 670–674, 100% Polyester

				
670 polar	671 zircon	672 jade	673 smaragd	674 silver

Ranch 660–664, 100% Baumwolle | coton | cotton

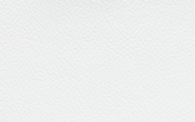
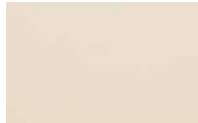
				
660 stone	661 grit	662 jeans	663 indigo	664 hunter

Shine 680–685, 100% Polyester

					
680 wine	681 rose	682 opal	683 musk	684 curry	685 stone

4. Preiskategorie | 4^e catégorie de prix | 4th price range

Real* 505–516, EchtLeder | cuir véritable | real leather

				
505 bianco	506 ecru	507 creta	508 moro	509 ardesia
				
513 falda	514 cenere	515 panna	516 notte	

Vintage* 520+521, Echtleder | cuir véritable | real leather

		Vintage ist ein Leder, welches mit Wachs behandelt wird um eine «Used-Optik» zu erhalten.	Vintage est un cuir véritable qui est traité à la cire afin d’obtenir un «aspect usé».	Vintage real leather is treated with wax to achieve a «Used-Look».
520 fango	521 marone			

Serra, Boston, Kabo, Prisma, Alpina, Kitana und Ranch können chemisch gereinigt werden. Die abgebildeten Farben können von den Originalfarben und Strukturen abweichen.	Nous conseillons un nettoyage à sec pour les matières Serra, Boston, Kabo, Prisma, Alpina, Kitana et Ranch. Les couleurs et les structures des illustrations peuvent être différentes des couleurs et des structures originales.	The covers Serra, Boston, Kabo, Prisma, Alpina, Kitana and Ranch can be dry cleaned. The pictured colours can be different than the original colours and structures.
*Narben, Farb- und Strukturdifferenzen sowie Faltenbildung sind Natureigenschaften von echtem Leder. Leder enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs.	*Les cicatrices, les différences de teinte et de structure ainsi que la formation de plis sont des marques naturelles du cuir véritable. Le cuir contient des éléments non textiles d’origine animale.	*Any marks, differences of colour or structure or wrinkle formations are natural characteristics of real leather. Leather includes non-textile parts of animal origin.

Kopfteile und Wandpaneele passend auf folgende Bettbreiten

Têtes de lit et panneaux muraux compatibles dans les largeurs suivantes

Headboards and wall panels fitting to following widths

Dimension cm		90	100	120	140	160	180	200
Alpa (Oak-Line)								
Alpa (Oak-Wild/Oak-Puro/Oak-Bianco/Oak-Vintage)								
Arcada								
Arora								
Balco								
Boga								
Bordo								
Bretto								
Carina								
Cemoa								
Cena								
Ceneri								
Coco								
Colina L/XL					161 cm	181 cm	201 cm	221 cm
Combia								
Coria								
Cussina								
Damo								
Dolce								
Dorma								
Duo								
Duetto								
Edda								
Elipsa								
Gabo								
Inca								
Julia								
Kimo								
Lenio								
Lecco								
Litto								
Lisio								
Lucca								
Malta								
Mars								
Mebo M/L								
Naturo M/L								
Nuetta								
Nuo								
Obag								
Opera								
Orion								
Orva								
Rino								
Ripo*								
Ronio								
Ronna								
Saia M/L					153 cm	173 cm	193 cm	213 cm
Siena								
Sion								
Sogno L/XL					161 cm	181 cm	201 cm	221 cm
Soleo								
Spyd								
Suno								
Talma								
Umbia L					153 cm	173 cm	193 cm	213 cm

Dimension cm		90	100	120	140	160	180	200
Varus (Wood-/Fine-/Factory-Line/Oak-Bianco)								
Varus (Oak-Line)								
Venus								
Vola								
Xara								
Zuro M/L								

Bezüge in allen Preiskategorien abnehmbar
Housses amovibles dans toutes les catégories de prix
Covers removable in all price categories

Lampen an Kopfteilen und Wandpaneelen montierbar
Possibilité de fixation des lampes aux têtes de lit et panneaux muraux
Possibility to fix lamps to headboards and wallpanels

nur Wandmontage möglich
uniquement montage mural
wall assembly only

Bezüge in Alpina, Kabo, Kitana, Prisma, Ranch, Serra und Shine sind abnehmbar
Les housses Alpina, Kabo, Kitana, Prisma, Ranch, Serra et Shine sont amovibles
Covers Alpina, Kabo, Kitana, Prisma, Ranch, Serra and Shine are removable

Lampen an Kopfteilen mit Adapter Combino montierbar
Possibilité de fixation des lampes aux têtes de lit avec Combino adaptateur
Possibility to fix lamps to headboards with Combino adapter

Rücken = Möbelstoff
Dos = tissu d'ameublement
Back = Upholstery fabric

Rücken = Holz schwarz
Dos = bois noir
Back = wood black

Rücken = Blindstoff
Dos = tissu neutre
Back = blind fabric

Zusammensetzung der Stoffe | composition des tissus | composition of fabrics

2. Preiskategorie | 2^e catégorie de prix | 2nd price range

KUL
Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather
Oberfläche | surface: **100% Polyurethan** | polyurethane
Basis | base: **50% Polyester, 50% Baumwolle** | coton | cotton
SERRA
57% Polyester | polyester
43% Polypropylen | polypropylène | polypropylene

3. Preiskategorie | 3^e catégorie de prix | 3rd price range

ALPINA
100% Polyester | polyester
BOSTON
Oberfläche | surface: **100% Polyester**
Basis | base: **70% Polyester, 30% Baumwolle** | coton | cotton
CAMPOS
Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather
Oberfläche | surface: **100% Polyurethan** | polyurethane
Basis | base: **71% Polyester, 29% Baumwolle** | coton | cotton
CASUAL
Kunstleder | cuir synthétique | synthetic leather
Oberfläche | surface: **100% Polyurethan** | polyurethane
Basis | base: **60% Polyester, 40% Baumwolle** | coton | cotton
KABO
100% Polyester | polyester
KITANA
100% Polyester | polyester
PRISMA
100% Polyester | polyester
RANCH
100% Baumwolle | coton | cotton
SHINE
100% Polyester | polyester

4. Preiskategorie | 4^e catégorie de prix | 4th price range

REAL
100% Echtleder | cuir véritable | real leather
VINTAGE
100% Echtleder | cuir véritable | real leather
Enthält nichttextile Teile tierischen Ursprungs
Contient des éléments non textiles d'origine animale
Includes non-textile parts of animal origin

Kopfteile, Kissen, Wandpaneele und Zubehör gepolstert

Têtes de lit, coussins, panneaux muraux et accessoires rembourrés

Headboards, cushions, wall panels and accessories upholstered

erhältlich in disponible dans available in	mit sichtbarer Naht auf Fläche avec surpiqûre en surface with visible stitching on surface	2. Preiskategorie Catégorie de prix Price range	3. Preiskategorie Catégorie de prix Price range	4. Preiskategorie Catégorie de prix Price range
Arona	*	●	●	●
Arora	*	●	●	●
Banc	4.		●	●
Boga	*	●	**	▲
Carina		●	■	
Cemoa		●	■	▲
Cena		●	■	●
Ceneri	*	●	●	●
Colina L/XL	*	●	●	
Coria	*		●	●
Cussina		●	■	
Dolce		●	■	
Dorma		●	■	●
Elipsa	*	●	●	●
Gabo	*	●	■**	
Lecco		●	●	
Lenio		●	●	
Lumo	*	●	●	●
Malta	*	●	■	
Nakio		●	●	●
Obag	*	●	**	
Opera		●	●	●
Ravo	*	●	●	●
Ripo	*	●	●	●
Ronna	*	●	■	●
Saia M/L	*	●	●	
Sano		●	●	●
Sogno L/XL	*	●	■	●
Suno		●	●	
Suny		●	●	●
Talma		●	■	
Topa		●	●	
Topia	*	●	●	●
Umbia L	*	●	●	
Vano	*	●	●	●
Varo		●	■	●

mit sichtbarer Naht auf Fläche, Prisma ohne Teilungsnaht | avec couture visible en surface, Prisma sans surpiqûres | with visible stitching on surface, Prisma without dividing seam

- * = alle Kategorien | toutes les catégories | all ranges
4. = nur bei Echtleder | uniquement en cuir véritable | only in real leather
- ▲ = in Echtleder Vintage nicht erhältlich | non disponible en cuir véritable Vintage | not available in real leather Vintage
- = in Prisma nicht erhältlich | non disponible en Prisma | not available in Prisma
- ** = in Boston nicht erhältlich | non disponible en Boston | not available in Boston

Dream-Line

erhältlich in disponible dans available in	mit sichtbarer Naht auf Fläche avec surpiqûre en surface with visible stitching on surface	2. Preiskategorie Catégorie de prix Price range	3. Preiskategorie Catégorie de prix Price range	4. Preiskategorie Catégorie de prix Price range
Dream-Line Rahmen cadres frames				
Ciara 23/28	4.		●	●
Lungo 23/28	4.		●	●
Moon 18	4.		●	●
Sole 18	4.		●	●
Dream-Line Kopfteile têtes de lit headboards				
Coco	*		■	
Combia	*		●	●
Damo	*		●	●
Julia	*		■	
Kimo	*		●	●
Mars			●	
Mebo M/L	*		■	●
Orion	*		●	●
Ronio	*		●	●
Siena			●	●
Venus			●	
Zuro M/L	*		■	●

mit sichtbarer Naht auf Fläche, Prisma ohne Teilungsnaht | avec couture visible en surface, Prisma sans surpiqûres | with visible stitching on surface, Prisma without dividing seam

- * = alle Kategorien | toutes les catégories | all ranges
4. = nur bei Echtleder | uniquement en cuir véritable | only in real leather
- ▲ = in Echtleder Vintage nicht erhältlich | non disponible en cuir véritable Vintage | not available in real leather Vintage
- = in Prisma nicht erhältlich | non disponible en Prisma | not available in Prisma
- ** = in Boston nicht erhältlich | non disponible en Boston | not available in Boston

Kopfteile und Kissen | têtes de lit et coussins | headboards and cushions



Kopfteile gepolstert | rembourrées | upholstered

Lecco



Kul 301 white
Kul 312 black
Casual 334 carbon

Dimension: 90/100, 120, 140, 160, 180/200

Boga



Alpina 390 lightgrey
Casual 334 carbon

Dimension: 140, 160, 180, 200

Ronna



Casual 334 carbon

Dimension: 140, 160, 180, 200

Cena



Vintage 521 marone

Dimension: 180

Kissen | coussins | upholstered

Arona



Casual 334 carbon

Dimension: 140, 160, 180/200

Nakio (2er-Set), passend zu Kopfteil Balco und Inca



Casual 334 carbon
Campos 372 blanc

Dimension: 55/19/14

Ravo



Alpina 391 anthrazit
Casual 334 carbon

Dimension: 140, 160, 180, 200

Sano (2er-Set)



Casual 333 olive
Casual 334 carbon

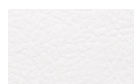
Dimension: 55/4/35

Varo (2er-Set)



Kul 301 white
Kul 312 black
Casual 334 carbon
Campos 372 blanc

Dimension: 55/10/35



Kul
301 white



Kul
312 black



Casual
333 olive



Casual
334 carbon



Campos
372 blanc



Alpina
390 lightgrey



Alpina
391 anthrazit



Vintage
521 marone

Mit unserem Schnellieferservice «PRONTO» können wir diese Kopfteile und Kissen in den aufgeführten Ausführungen, ab Lager liefern. |

Avec notre programme de livraison rapide «PRONTO», nous pouvons livrer ces têtes de lit et coussins dans les exécutions indiquées de suite. |

With our quick delivery service «PRONTO» we can deliver these headboards and cushions in the listed executions from stock.